聯合書院五十周年金禧院慶典禮　20/10/2006
United College 50th Anniversary Ceremony

主禮嘉賓香港特別行政區政府教育統籌局局長李國章教授致辭。
Professor Arthur K C Li, GBS, JP, Secretary for Education and Manpower, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region, addressing the assembly.

主禮嘉賓香港特別行政區政府教育統籌局局長李國章教授與典禮行列合照。
A group photo of Professor Arthur K C Li, GBS, JP, Secretary for Education and Manpower, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region with the possession of the ceremony.

院長馮國培教授致歡迎辭。
Professor Fung Kwok Pui, College Head, welcoming guests to the ceremony.

校長劉遵義教授頒發書院獎學金予聯合書院同學。
Professor Lawrence J Lau, Vice-chancellor, presenting scholarships to United College students.

院長馮國培教授致送紀念品予李局長。
Professor Fung Kwok Pui, College Head, presenting a souvenir to Professor Li.

聯合書院五十周年金禧院慶生日會　20/10/2006
United College 50th Anniversary Celebration Party

眾嘉賓主持切餅儀式。
（左起）學生會院慶活動籌委會主席關庭殷同學、輔導主任劉行榕教授、校友會會長張煊昌博士、校長劉遵義教授、校董會主席岑才生先生、金禧到訪傑出學人羅蘭德教授、院長馮國培教授、教職員聯誼會主席簡阮美妍女士及學生會會長陳栢生同學。
At the birthday cake cutting ceremony were (from left): Ms Toby Kwan, Chairperson of the 50th Anniversary Celebrations Organizing Committee; Professor Alaster Lau, Dean of Students; Dr Thomas H C Cheung, President of the College Alumni Association; Professor Lawrence J Lau, Vice-chancellor; Mr Shum Choi Sang, Chairman of the College Board of Trustees; Professor F Sherwood Rowland, UC Distinguished Visiting Scholar for 2006-07; Professor Fung Kwok Pui, College Head; Mrs Pauline Kan, Chairperson of the College Staff Association, and Mr Chan Pak Sang, President of the College Student Union.

書院校董會主席岑才生先生為醒獅點睛。
Mr Shum Choi Sang, Chairman of the College Board of Trustees, dotting the lion's eyes.